



Informe Anual 2023

DEL **CCM** EN LOS ESTADOS UNIDOS

¡Vengan a las aguas todos los que tengan sed!

— Isaías 55:1 (NIV)

Este pasaje bíblico nos hace recordar a nuestros colaboradores alrededor del mundo que, gracias a su generosidad, pueden asegurar que el amor de Dios llegue hasta los más vulnerables de sus comunidades.

En lugares como la India y la República Democrática del Congo (donde Benedicte Masamba, a la derecha, supervisa un grifo de agua), los socios del CCM ofrecen acceso a agua potable. En América Latina, nuestros socios ayudan a comunidades remotas a desarrollar prácticas agrícolas que sustentarán a las familias durante años. Y en Ucrania y Siria, distribuyen alimentos y suministros esenciales en medio de guerras y desastres y crean espacios para el desarrollo comunitario y la expresión creativa

“¿Por qué gastan . . . su salario en lo que no satisface?” pregunta Isaías en 55:2. Los programas para jóvenes adultos del CCM ayudan a los pacificadores del mañana utilizar el talento y la pasión que Dios les ha dado para servir a los demás en los Estados Unidos y en todo el mundo. Su apoyo permite que nuestros socios, el personal y las comunidades a las que sirven trabajen por lograr un mundo justo, por el que tanto anhelan. Les agradezco su generosidad y espero ver lo que podemos lograr juntos en el futuro.

Ann Graber Hershberger
Directora ejecutiva de MCC U.S.



Fila superior, de izquierda a derecha: Ann Graber Hershberger, MCC U.S. Directores regionales: Michelle Armster, MCC Central States; Hyacinth Stevens, MCC East Coast. Fila inferior, de izquierda a derecha: Eric Kurtz, MCC Great Lakes; Dina González-Piña, West Coast MCC.





Comité Central Menonita (CCM),

un ministerio mundial de iglesias anabautistas, comparte el amor de Dios y su compasión por todos en el nombre de Cristo respondiendo a las necesidades básicas humanas y trabajando por la paz y la justicia. El CCM tiene la visión de que comunidades alrededor del mundo vivan en relación correcta con Dios, entre ellas mismas y con la creación.



Ayuda

\$28,448,000



Desarrollo

\$32,810,000



Paz

\$12,148,000

45
países

393
asociados

508
proyectos

Junta directiva del CCM en Estados Unidos

Ed Diller, Tesorero, nombrado por la Junta

Rosie Epp, MCC Central States

Terry Hunt, miembro general

Jeanne Zimmerly Jantzi, miembro general

Sunoko Lin, Secretary, miembro general

Jonathan Lloyd, Brethren in Christ U.S.

Kevin Malamma, West Coast MCC

Karl McKinney, LMC: a fellowship of anabaptist churches

Tim Miller, Beachy Amish Mennonite Churches

Yvette Ngale, U.S. Conference of Mennonite Brethren Churches

Gabriela Ochoa, Vice-chair, miembro general

Alma Ovale, MCC East Coast

Gilberto Pérez, presidente, Mennonite Church USA

Hugo Saucedo, miembro general

Jon Showalter, Rosedale Network of Churches

Virgil Troyer, MCC Great Lakes

Denominaciones patrocinadoras

El CCM en Estados Unidos agradece el apoyo de nuestras denominaciones patrocinadoras y sus congregaciones y miembros:

Beachy Amish Mennonite Churches

Brethren in Christ U.S.

LMC: a fellowship of anabaptist churches

Mennonite Church USA

Rosedale Network of Churches

U.S. Conference of Mennonite Brethren Churches

EL TRABAJO DEL CCM EN LOS ESTADOS UNIDOS



EMPODERAMIENTO DE INMIGRANTES

El CCM colabora con socios como Women's Global Village, que ayudan a mujeres inmigrantes de Pennsylvania a obtener ingresos, socializar y superar traumas.



SERVICIO A COMUNIDADES LOCALES

Voluntarios del CCM en Appalachia como Tim Snyder y Bob Jantzi dedican su tiempo y talento a reparar viviendas en West Virginia y Kentucky.



UNIENDO A TRAVÉS DEL SERVICIO

Las tiendas de segunda mano del CCM dejan un gran impacto en todo Estados Unidos. Por otra parte, voluntarios como Alice Graber, de 100 años, de South Dakota, pueden conocer a vecinos con la misma mentalidad de servicio.



CENTRO GLOBAL, LAZOS LOCALES

El Centro Global de MCC West Coast abrió sus puertas en Reedley, California. El centro ofrece servicios de inmigración, exposiciones de arte, café, clases de costura y oportunidades para voluntarios.



LÍDERES DEL MAÑANA

A través del CCM y el programa Colaboración Multicultural para la Paz de la universidad de Fresno Pacific, jóvenes adultos recorrieron el camino que un inmigrante podría tomar para llegar al centro de California.



PROTEGIENDO LA CREACIÓN DE DIOS

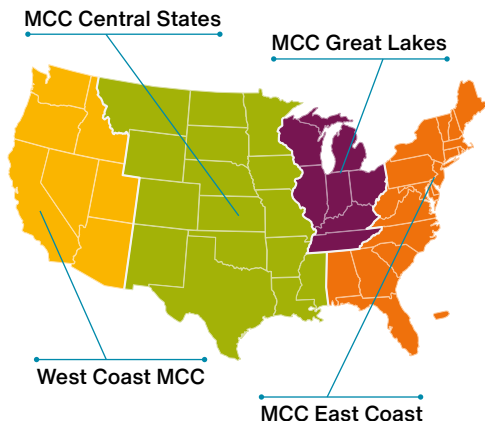
El personal del CCM en Washington, D.C., ayuda a personas como estos estudiantes de Eastern Mennonite University a defender causas como la de afrontar el cambio climático.

LAS FINANZAS DE MCC U.S.

El CCM en los Estados Unidos y Canadá administran conjuntamente el trabajo del CCM en todo el mundo y comparten la responsabilidad financiera por él. Esta gráfica representa la parte correspondiente al CCM en EE. UU. de ingresos y gastos de los programas internacionales y de todo el trabajo del CCM en los Estados Unidos.

AF 22-23

INGRESO TOTAL	\$47,380,000
Gasto de programa	
Ayuda*	12,868,000
Desarrollo	15,694,000
Paz	6,844,000
Administración	5,441,000
Recaudación de fondos	2,808,000
GASTO TOTAL	43,655,000
Activo neto total al cierre del año fiscal	81,907,000



*Incluye el costo de operar los centros de recursos materiales. Informes financieros auditados para MCC U.S. disponibles en mcc.org y a pedido.



55,568

personas obtuvieron una fuente de agua mejorada



19,685

niños participaron en la educación formal K-12



30,246

personas pulieron sus habilidades en la transformación de conflictos y la construcción de paz



68,081

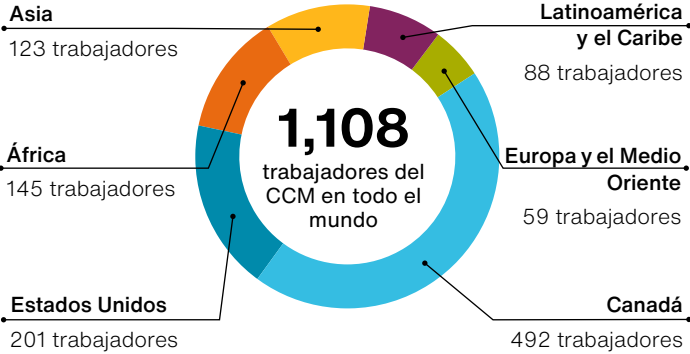
personas se beneficiaron de sesiones de información de salud



32,285

paquetes de ayuda asistieron a familias enfrentando conflictos o desastres

SERVICIO EN EL NOMBRE DE CRISTO

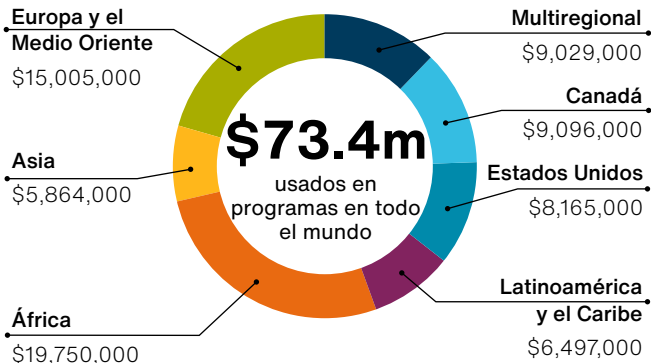


INFORMACIÓN FINANCIERA DEL CCM

El CCM en Estados Unidos y el CCM de Canadá operan conjuntamente y comparten la responsabilidad financiera del trabajo del CCM a nivel mundial. Estas cifras representan todas las operaciones combinadas del CCM desde abril 2022 hasta marzo 2023.

INGRESOS		AF 22-23
Donativos en efectivo		\$63,693,000
Recursos materiales		6,613,000
Empresa social		28,810,000
Ventas para ayuda humanitaria		5,008,000
Subvenciones no-gubernamentales		5,972,000
Subvenciones gubernamentales		7,876,000
Otros ingresos*		179,707,000
INGRESO TOTAL		\$297,679,000
GASTOS		FY 22-23
Programa/recursos materiales		\$73,406,000
Ayuda		28,448,000
Desarrollo		32,810,000
Paz		12,148,000
Empresa social		10,800,000
Administración		12,111,000
Recaudación de fondos		5,955,000
GASTO TOTAL		\$102,272,000

* La cifra incluye la donación de propiedades a MCC British Columbia, administradas por sus filiales, por un valor de 179 millones de dólares, cuyo objetivo es generar ganancias para apoyar el trabajo del CCM.





52,280

paquetes de higiene
proporcionaron los insumos
necesarios



15,776

personas tuvieron acceso
a letrinas o instalaciones
de saneamiento nuevas o
mejoradas



59,277

edredones enviados
a 11 países



574,560

libras de carne enlatada
proporcionaron proteína y
nutrientes



208,149

personas recibieron
asistencia alimentaria de
emergencia

INFORMACIÓN POR PAÍS

GASTO DE PROGRAMA

(incluye recursos materiales)

FY 22-23

Afganistán	\$325,000
Alemania	51,000
Bangladés	765,000
Bolivia	751,000
Burkina Faso	630,000
Burundi	con Ruanda
Camboya	749,000
Canadá	9,096,000
Chad	548,000
Colombia	1,162,000
Cuba	334,000
Ecuador	con Colombia
Egipto	349,000
El Salvador	con Guatemala
Estados Unidos	8,165,000
Etiopía	2,853,000
Guatemala	661,000
Haití	1,457,000
Honduras	152,000
India	1,295,000
Irak	664,000
Jordania	1,535,000
Kenia	1,171,000
Líbano	2,045,000
Malawi	con Zambia
México	674,000
Mozambique	655,000
Myanmar (Birmania)	155,000
Nepal	802,000
Nicaragua	358,000
Nigeria	823,000
Palestina e Israel	919,000
Paraguay	con Bolivia
República de Corea (Corea del Sur)	154,000
República Democrática del Congo	2,793,000
República Democrática Popular Lao	1,094,000
República Popular Democrática de Corea (Corea del Norte)	35,000
Ruanda	1,954,000
Siria	4,386,000
Sudán del Sur	2,556,000
Tanzania	113,000
Ucrania	5,209,000
Uganda	703,000
Zambia	1,965,000
Zimbabue	2,218,000



“ Todo me pareció interesante y enriquecedor. Especialmente hablar sobre el trauma y las formas de afrontarlo”.
— Josephine “Phina” Kalondji, Boston, Massachusetts

Phina Kalondji, a la izquierda, y Mwajuma Katembo se encuentran entre los 24 jóvenes adultos que aprendieron valiosas técnicas sobre la intervención no violenta y la salud personal en un campamento de “Peace for the weary” (Paz para los cansados), de una semana de duración, en enero de 2023. Los participantes en los campamentos de paz del CCM sólo tienen que pagar una cuota de inscripción. Gracias al apoyo de personas como usted, el CCM cubre todos los demás gastos.



“ La oportunidad y el espacio seguro que me ofrecieron dieron cabida a mis ideas y su merecido valor”.
— Melad Issa, escritor e intérprete, Homs, Siria

Harmony Cultural Forum, socio del CCM, utiliza las artes para restablecer las relaciones comunitarias en Homs (Siria), donde el conflicto constante ha creado división entre los residentes. Harmony ofrece un espacio donde los jóvenes adultos pueden exponer sus obras de arte, actuar o tocar música. Melad Issa escribió e interpretó un monólogo sobre las luchas psicológicas a las que se enfrentan los niños y la importancia de escuchar a los jóvenes.



“ Trabajo esta tierra con mi hijo. ... estamos construyendo algo nuevo, para nuestros hijos y la próxima generación”.
— Fausto Rodríguez Gómez, agricultor, Llano Bajo, Chiapas, México

En las zonas rurales de Chiapas, el estado más al sur de México, la desigualdad económica y las disputas por la tierra han hecho que muchos hogares se enfrenten a la inseguridad alimentaria. El Instituto de Estudios e Investigaciones Interculturales, socio del CCM, ofrece formación y recursos a agricultores locales como Fausto Rodríguez Gómez. Él ha aprendido sobre temas como fertilizantes naturales e insecticidas y ha recibido materiales como mallas para gallineros.



“ Empoderar es dar voz y ofrecer oportunidades para que cada persona escoja lo que quiere hacer”.
— Caroline Pugen, Distrito de Mwenezi, Zimbabwe

Como coordinadora de proyectos de “Score Against Poverty” (Marcadores contra la Pobreza), socio del CCM en el distrito de Mwenezi (Zimbabwe), Caroline Pugen no sólo ofrece oportunidades a las mujeres locales a través de proyectos de tecnología en energía limpia y adaptación al clima, sino que también está mostrando a otras mujeres que ellas también pueden ser líderes en sus comunidades y tener un impacto en esta región rural.



“ Antes pasaba entre tres y cinco horas al día recogiendo agua para mis tareas domésticas. Ahora, las cosas han cambiado gracias al apoyo del CCM y de ISARA”.
— Malli Karji, pueblo de Rugeising, Odisha, India

Malli Karji recoge agua de un grifo instalado por el Instituto de Actividades de Investigación y Acción Social (ISARA, por sus siglas en inglés), socio del CCM, en la aldea de Rugeising. ISARA ha instalado sistemas de recogida de agua en muchos pueblos para ahorrar tiempo a las mujeres en sus tareas cotidianas y mejorar la salud y la higiene de las familias.

2022-2023

La paz siempre ha sido el objetivo.



El CCM, colaborador de Creciendo Juntos, organiza cada año el Mundialito por la Paz para los jóvenes de Soacha (Colombia), una zona afectada por la pobreza y la violencia. Previamente, niños y niñas asisten a clases de fútbol y a talleres de resolución de conflictos.

Portada: En la región ucraniana de Kherson, recientemente recuperada del control militar ruso, El CCM distribuyó kits de ayuda con suministros necesarios. No se facilitan los nombres por motivos de seguridad.



**Comité
Central
Menonita**

Mennonite Central Committee U.S.

21 South 12th St., PO Box 500, Akron, PA 17501
717.859.1151 or toll free 888.563.4676

MCC Central States

121 East 30th St., PO Box 235, North Newton, KS
67117
316.283.2720

MCC East Coast

900 E. Howell Street, Philadelphia, PA 19149
215.535.3624

MCC Great Lakes

1013 Division Street, Goshen, IN 46528
574.534.4133

West Coast MCC

1010 G Street, Reedley, CA 93654
559.638.6911

mcc.org

Editado por Sienna Malik. Diseñado por Frederick Yocum. Fotos: Appalachia (Sherry Jantzi); California (Jessica Chisolm, Karen Vargas Photography); Colombia (Clara Unzicker); República Democrática del Congo (Fairpicture/ Justin Makangara); India (Pabitra Paramanya); México (Annalee Giesbrecht); Nueva York (Saulo Padilla); Pennsylvania (Yujin Kim); Dakota del Sur (Kris Carlson); Siria (Harmony/Marwan Airaas); Ucrania (Cortesía de Uman Help Center); Washington, D.C. (Galen Fitzkee); Zimbabwe (Christy Kauffman)